



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured zastupnika Republike Hrvatske
pred Europskim sudom za ljudska prava

KLASA: UP/I-112-02/19-02/10
URBROJ: 50447-19-01
Zagreb, 28. listopada 2019.

Na osnovi članka 63. stavka 1., a u vezi s člankom 52. stavkom 1. Zakona o državnim službenicima („Narodne novine“, broj 92/05, 142/06, 77/07, 107/07, 27/08, 34/11, 49/11, 150/11, 34/12, 49/12, 37/13, 38/13, 01/15, 138/15, 61/17, 70/19 i 98/19), Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava, zastupan po zastupnici, Štefci Stažnik, donosi

RJEŠENJE
o prijamu u državnu službu

1. Maja Marijanović Razumović, profesorica engleskog jezika i književnosti i francuskog jezika i književnosti, sa završenim studijem engleskog jezika i književnosti i francuskog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, kao izabrana kandidatkinja, prima se u Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava, na službeničko radno mjesto I. vrste – savjetnica u Vladi i Vladinom uredu – prevoditeljica u Uredu zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava, na neodređeno vrijeme, uz obvezni probni rad u trajanju od tri (3) mjeseca.

2. Raspored imenovane na radno mjesto utvrdit će se posebnim rješenjem, koje će se donijeti po izvršnosti ovog rješenja.

3. Imenovana nema položen državni ispit te je isti dužna položiti najkasnije u roku od godine dana od dana početka rada u državnoj službi, a što će se utvrditi u Rješenju o rasporedu na radno mjesto.

O b r a z l o ž e n j e

Maja Marijanović Razumović, kao izabrana kandidatkinja prima se izvanrednim postupkom u Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava, na službeničko radno mjesto I. vrste – savjetnica u Vladi i Vladinom uredu – prevoditeljica u Uredu zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava, na neodređeno vrijeme, uz obvezni probni rad u trajanju od tri (3) mjeseca, temeljem provedenog javnog natječaja objavljenog u „Narodnim novinama“, broj 82/19 od 04. rujna 2019. godine, na kojem je ostvarila najveći ukupni broj bodova i zauzela prvo (1.) mjesto na rang-listi kandidatkinja te nakon utvrđivanja nepostojanja zapreka za prijam imenovane u državnu službu temeljem članka 18. Uredbe o raspisivanju i provedbi javnog natječaja i internog oglasa u državnoj službi („Narodne novine“, broj 78/17 i 89/19).

Komisija za provedbu javnog natječaja (dalje u tekstu: Komisija), imenovana je Rješenjem o imenovanju članova Komisije za provedbu javnog natječaja, KLASA: 112-02/19-01/01, URBROJ: 50447-01/4-19-15 od 16. rujna 2019. godine.

Od ukupno pristiglih šest (6) prijava na javni natječaj, četiri (4) prijave su potpune i pravodobne te njihovi/e podnositelji/ce udovoljavaju formalnim uvjetima javnog natječaja i smatraju se kandidatima/kinjama prijavljenim na javni natječaj, od čega su na testiranje, za službeničko radno mjesto – savjetnik/ca u Vladi i Vladinom uredu – prevoditelj/ica u Uredu zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava, pristupile tri (3) kandidatkinje, čija će se osobna imena u daljnjem tekstu ovog rješenja označavati inicijalima, a

sukladno mišljenju Agencije o zaštiti osobnih podataka, KLASA: 004-02/17-01/513, URBROJ: 567-02/12-17-04 od 19. rujna 2017. godine.

Testiranje se provodilo u dvije (2) faze, a na način da se I. (prva) faza testiranja sastojala od pisanog i usmenog dijela provjere znanja, sposobnosti i vještina bitnih za obavljanje poslova službeničkog radnog mjesta – savjetnik/ca u Vladi i Vladinom uredu – prevoditelj/ica, s tim da se pisani dio testiranja sastojao od dva (2) praktična zadatka, odnosno od prijevoda jedne kartice teksta s engleskog jezika na hrvatski jezik i prijevoda jedne kartice teksta s hrvatskog jezika na engleski jezik, dok je u usmenom dijelu I. faze testiranja, provjeravano znanje pravne terminologije. Nadalje, u II. (drugo) fazi, pisano je testirana provjera znanja rada na računalu. Po završetku prethodnih, gore navedenih faza testiranja, proveden razgovor s Komisijom, a sve sukladno člancima 11., 12., 13. i 14. Uredbe o raspisivanju i provedbi javnog natječaja i internog oglasa u državnoj službi.

Gore navedene tri (3) kandidatkinje, koji/e su pristupile provjeri znanja, sposobnosti i vještina bitnih za obavljanje poslova radnog mjesta savjetnik/ca u Vladi i Vladinom uredu – prevoditelj/ica u Uredu zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava, su na istoj i zadovoljile, ostvarivši sljedeći broj bodova: Maja Marijanović Razumović s ostvarenih devet cijelih tri (9,3) boda od maksimalno mogućih deset (10) bodova, A.Š. s ostvarenih osam (8) bodova od ukupno mogućih 10 (deset) bodova te M.S. s ostvarenih sedam cijelih tri (7,3) boda od ukupno mogućih deset (10) bodova.

Sve tri (3) kandidatkinje, koje su imale pravo pristupiti provjeri znanja rada na računalu, su istoj i pristupile, ostvarivši sljedeći broj bodova: M.S. s ostvarenih maksimalnih deset (10) bodova, Maja Marijanović Razumović i A.Š. s ostvarenih devet (9) bodova od ukupno mogućih deset (10) bodova.

Razgovoru s Komisijom, pristupile su sve prethodno navedene kandidatkinje, kojima je Komisija, nakon obavljenog razgovora, a u kojem su se utvrđivala znanja, sposobnosti i vještine, interesi, profesionalni ciljevi i motivacija za rad u državnoj službi, kao i rezultati ostvareni u njihovom dosadašnjem radu, dodijelila sljedeći broj bodova: Maja Marijanović Razumović i A.Š. ostvarile su maksimalnih deset (10) bodova, a M.S. je ostvarila devet (9) od ukupno mogućih deset (10) bodova.

Nakon provedenog testiranja i razgovora s kandidatkinjama, Komisija je utvrdila rang-listu prema ukupnom broju bodova ostvarenih na testiranju i razgovoru s istima, a kako slijedi: prvo (1.) mjesto na rang-listi pripada izabranoj kandidatkinji Maji Marijanović Razumović s ostvarenih dvadeset i osam cijelih tri (28,3) bodova od ukupno mogućih trideset (30) bodova, drugo (2.) mjesto na rang-listi pripada kandidatkinji A.Š. s ostvarenih dvadeset i sedam (27) bodova od ukupno mogućih trideset (30) bodova, dok treće (3.) mjesto na rang-listi pripada kandidatkinji M.S. s ostvarenih dvadeset i šest cijelih tri (26,3) boda od ukupno mogućih trideset (30) bodova.

S obzirom da izabrana kandidatkinja ispunjava sve propisane formalne uvjete te da je u postupku provjere znanja, sposobnosti, vještina i razgovoru (intervjuu) s Komisijom, a u odnosu na druge kandidatkinje, postigla najviše bodova, smatra se opravdanim izbor kandidatkinje Maje Marijanović Razumović na službeničko radno mjesto I. vrste – savjetnik/ca u Vladi i Vladinom uredu – prevoditelj/ica u Uredu zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava, na neodređeno vrijeme, uz obvezni probni rad u trajanju od tri (3) mjeseca.

Imenovanj se utvrđuje probni rad u trajanju od tri (3) mjeseca, sukladno članku 53. stavcima 1., 3. i 4. Zakona o državnim službenicima, kojima je između ostalog, određeno da osobama primljenim u državnu službu izvanrednim postupkom probni rad traje tri (3) mjeseca.

S obzirom da imenovana nema položen državni stručni ispit, isti je dužna položiti najkasnije u roku od godine dana od dana početka rada u državnoj službi, a što će se utvrditi u Rješenju o rasporedu na radno mjesto, a sukladno članku 56. stavku 1. Zakona o državnim službenicima.

Slijedom svega iznijetog, odlučeno je kao u izreci ovog rješenja.

Uputa o pravnom lijeku:

Protiv ovog rješenja može se podnijeti žalba Odboru za državnu službu u roku od 15 (petnaest) dana od dana dostave rješenja, putem Ureda zastupnika Republike Hrvatske pred

Europskim sudom za ljudska prava. Dostava svim kandidatima/kinjama smatra se obavljenom istekom osmog (8) dana od dana javne objave Rješenja o prijemu u državnu službu na web-stranici Ministarstva uprave. Žalba se podnosi pisano neposredno ili putem pošte, a može se izjaviti i usmeno na zapisnik. Sukladno članku 9. stavku 2. točki 22. Zakona o upravnim pritojbama („Narodne novine”, broj 115/16), za podnošenje žalbe ne plaća se upravna pritojba.



DOSTAVITI:

1. Maji Marijanović Razumović
2. Ostalim kandidatkinjama, javnom objavom na web-stranici Ministarstva uprave i web-stranici Ureda zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava
3. Uredu za opće poslove Hrvatskoga sabora i Vlade Republike Hrvatske
 - Službi za pravne poslove, upravljanje ljudskim potencijalima i uredsko poslovanje
4. Pismohrani